

Avaldatud eesti keeles: november 2010
Jõustunud Eesti standardina: september 2008

**TÄITEMATERJALIDE SOOJUSLIKE OMADUSTE JA
ILMASTIKUKINDLUSE KATSETAMINE
Osa 6: Külmakindluse määramine soolalahuses (NaCl)**

**Tests for thermal and weathering properties
of aggregates
Part 6: Determination of resistance to freezing and
thawing in the presence of salt (NaCl)**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

Käesolev Eesti standard:

- on Euroopa standardi EN 1367-6:2008 “Tests for thermal and weathering properties of aggregates - Part 6: Determination of resistance to freezing and thawing in the presence of salt (NaCl)” ingliskeelse teksti identne tõlge eesti keelde ning tõlgendamise erimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest,
- omab sama staatust, mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioon,
- on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 29.10.2010 käskkirjaga nr 219,
- jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teataja 2010. aasta novembrikuu numbris.

Käesoleva standardi on heaks kiitnud tehniline komitee EVS/TK 9 “Täitematerjalid”.

Standardi tõlke koostamissetepaneku esitas EVS/TK 9, standardi tõlkimist korraldas Eesti Standardikeskus ning rahastas Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 23.07.2008.	Date of Availability of the European Standard EN 1367-6:2008 is 23.07.2008.
---	---

Käesolev standard on eestikeelne [et] versioon Euroopa standardist EN 1367-6:2008. Teksti tõlke avaldas Eesti Standardikeskus ja see omab sama staatust ametlike keelte versioonidega.	This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 1367-6:2008. It was translated by Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.
--	--

ICS 91.100.15 Mineraalsed materjalid ja tooted

Võtmesõnad: ilmastikukindlus, katsetamine, külmakindlus, soojuslikud omadused, täitematerjalid

Hinnagrupp E

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:

Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon: 605 5050; e-post: info@evs.ee

English Version

Tests for thermal and weathering properties of aggregates - Part
6: Determination of resistance to freezing and thawing in the
presence of salt (NaCl)

Essais pour déterminer les propriétés thermiques et
l'altérabilité des granulats - Partie 6: Résistance au gel-
dégel au contact du sel

Prüfverfahren für thermische Eigenschaften und
Verwitterungsbeständigkeit von Gesteinskörnungen - Teil
6: Beständigkeit gegen Frost-Tau-Wechsel in der
Gegenwart von Salz (NaCl)

This European Standard was approved by CEN on 21 June 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

SISUKORD

EESÖNA.....	3
1 KÄSITLUSALA.....	4
2 NORMIVIITED.....	4
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED	4
4 PÕHIMÕTE	5
5 KATSESEADMED	5
6 PROOVIVÕTT	5
7 ÜKSIKKATSEPROOVID.....	5
8 KATSE KIRJELDUS	6
9 TULEMUSTE ESITAMINE JA ARVUTAMINE.....	7
10 KATSEPROTOKOLL	8
Lisa A (teatmelisa) Täpsus	9
Kasutatud kirjandus	10

See dokument on EVS-i poolt loodud eelvaade

EESÕNA

Käesoleva dokumendi (EN 1367-6:2008) on ette valmistanud CENi tehniline komitee CEN/TC 154 "Täitematerjalid", mille sekretariaati haldab BSI.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2009. a jaanuariks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2009. a jaanuariks.

Tähelepanu on pööratud võimalusele, et käesoleva dokumendi mõned koostisosad võivad olla patendiõiguste subjektiks. CEN [ja/või CENELEC] ei vastuta mis tahes sellise patendiõiguse või kõigi selliste patendiõiguste identifitseerimise eest.

Käesolev Euroopa standard on üks EN 1367 seeriasse kuuluvatest standarditest üldpealkirja "Täitematerjalide soojuslike omaduste ja ilmastikukindluse katsetamine" all. Teised osad on:

Part 1: Determination of resistance to freezing and thawing

Part 2: Magnesium sulphate test

Part 3: Boiling test for "Sonnenbrand basalt"

Part 4: Determination of drying shrinkage

Part 5: Determination of resistance to thermal shock

Täitematerjalide teiste omaduste katsetamise meetodid esitatakse järgmistes Euroopa standardites:

EN 932	<i>Tests for general properties of aggregates</i>
EN 933	<i>Tests for geometrical properties of aggregates</i>
EN 1097	<i>Tests for mechanical and physical properties of aggregates</i>
EN 1744	<i>Tests for chemical properties of aggregates</i>
EN 13179	<i>Tests for filler aggregate used in bituminous mixtures</i>

CENi/CENELECi sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, Hispaania, Holland, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Ungari ja Ühendkuningriik.

1 KÄSITLUSALA

Käesolev Euroopa standard määratleb külmutamise ja sulatamise tsüklilisele toimele allutatud täitematerjali külmakindluse hindamise meetodi deioniseeritud või destilleeritud vees lahustatud 1% NaCl lahusega.

Selle katse tulemused pakuvad võimaluse täitematerjali ilmastikukindluse hindamiseks piirkondades, kus võivad aset leida sagedased külmumise-sulamise tsüklid koos merevee toimega või tugev jäätumisvastaste soolade toime ja kus standardi EN 1367-1 kohane katse ei kirjelda korrektselt täitematerjali toimivust ekstreemsetes tingimustes.

Käesolev Euroopa standard esitab võimaluse nõutud lähtetemperatuuri saavutamiseks sulamistsüklis kas immutamise ja vees või ohutsirkulatsiooniga külmutuskappi kasutades.

See katse on sobiv jämetäitematerjalide või fraktsioneerimata materjalide jämetäitematerjali fraktsioonide puhul. Katse ei sobi standardile EN 13055 vastavate kergtäitematerjalide puhul, samuti täitematerjalide puhul, mis ei sobi kuivatamiseks kuivatuskapis temperatuuril 110 °C.

2 NORMIVIITED

Järgmised dokumendid on vältimatult vajalikud käesoleva dokumendi rakendamiseks. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 932-1, *Tests for general properties of aggregates — Part 1: Methods for sampling*

EN 932-2, *Tests for general properties of aggregates — Part 2: Methods for reducing laboratory samples*

EN 932-5, *Tests for general properties of aggregates — Part 5: Common equipment and calibration*

EN 933-1, *Tests for geometrical properties of aggregates — Part 1: Determination of particle size distribution — Sieving method*

EN 933-2, *Tests for geometrical properties of aggregates — Part 2: Determination of particle size distribution — Test sieves, nominal size of apertures*

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Selles dokumendis kasutatakse järgmisi termineid ja määratlusi.

3.1

konstantne mass (*constant mass*)

pärast vähemalt ühetunnist kuivatamist läbiviidud järjestikuste kaalumiste tulemused, mis ei erine teineteisest enam kui 0,1%

MÄRKUS Paljudel juhtudel võib konstantse massi saavutada pärast katseproovi kuivatamist ventileeritavas kuivatuskapis temperatuuril $(110 \pm 5) ^\circ\text{C}$ eelnevalt määratud ajavahemiku jooksul.

3.2

lähtetemperatuur (*reference temperature*)

üksikkatseproovi temperatuur mõõdetuna lähtetemperatuuri kontrollmõõtmise punktis

3.3

lähtetemperatuuri kontrollmõõtmise punkt (*reference temperature measuring point*)

temperatuur külmutuskapi külmutuspiirkonna keskosas asuva, üksikkatseprooviga ja 1% NaCl lahusega täidetud suletud plekknõu tsentris